

Anacréon

### SUR SA LYRE

Θέλω λέγειν Ἀτρείδας,  
θέλω δὲ Κάδμον αἰδεῖν,  
ὁ βάρβιτος-δὲ χορδαῖς  
ἔρωτα μόνον ἤχεϊ.  
ἤμειψα νεῦρα πρώην  
καὶ τὴν λύρην ἄπασαν  
κάγῳ μὲν ἦιδον ἄθλους  
Ἡρακλέους, λύρη δὲ  
ἔρωτας ἀντεφώνει.  
χαίροιτε λοιπὸν ἡμῖν,  
ἦρωες· ἡ λύρη γάρ  
μόνους ἔρωτας αἶδει.

Je veux chanter les Atrides, je veux aussi chanter Cadmus ; mais les cordes de ma lyre ne résonnent que pour l'amour. Je les ai d'abord changées, puis j'ai fait choix d'une autre lyre, et je célébrai les luttes d'Hercule ; mais ma lyre me répondait par un chant d'amour. Adieu donc, héros ! Adieu pour jamais !

ἡ λύρη : la lyre

γάρ : en effet

μόνος : seul, seulement

ἔρως, ὦτος (ὅ) : l'amour

αἶδε-ω : chanter

Travail à renvoyer pour le mardi 17 Mars 9H00 :

1. expliquez ce que la lyre représente pour le poète.
2. Donnez le cas des mots ou expressions soulignées.
3. Traduire la dernière phrase :

Travail à envoyer pour le jeudi 19 Mars 11H40 :

4. Lisez ce poème à haute voix, enregistrez-vous de manière expressive (vous pouvez utiliser le Dictaphone de votre téléphone). Envoyez votre lecture pour jeudi